

美國黎查意迪伊利原著

經濟學概論

程年題

經濟學概要

胡祖同

七角

伊利博士經濟學概論

熊崇煦

一元八角

經濟學各論

王我臧

六角

經濟通論

王我臧

七角五分

銀行學原理

王建祖

五角

比較豫算制度論

吳瓊

八角

理財學精義

陳與年

四角

公債論

王季點

五角

國債論

王季點

三角

計學淺訓

王壽昌

二角五分

理財新義

王壽昌

二角五分

統計通論

孟森

一元四角

(完全華商) 商務印書館出版

壬一八六號

庚戌年十一月初版
中華民國五年十月四版

(經濟學概論一冊)

(每冊定價大洋壹元捌角)

(外埠酌加運費匯費)

原著者 美國伊利

譯述者 南國伊利

發行所 長沙章勤士

印刷所 上海北河南路北首寶山路

總發行所 上海棋盤街中市

分售處 北京天津保定奉天吉林長春龍江濟南

分售處 武昌太原開封洛陽西安南京杭州蕪湖

分售處 長沙重慶常德衡州成都重慶福州廈門

★此書有著作權翻印必究★

一二四三

序

觀日本維新之始。百廢具興。其所創建改革。固不可以一端計其短長矣。卽試徵諸經濟社會之變遷。與夫國民經濟思想之發達。未嘗不歎其始事者甚微。而其著功效之及於今日。固甚大也。當日本尊王覆幕論之盛倡也。藩士武人。各出其血誠。相與奮鬪。置身家性命於不顧。稱戈挾劍。屠人於大道者。日有所聞。其氣之囂然不靖。一動而不復可靜止者。宜若紛攘不可終日矣。然當此之時。乃有福澤諭吉、田口卯吉之徒。或譯荷蘭人所著經濟學書。聚數十生徒於一室。講授不輟。或搜譯歐人經濟學說。較論日本當時經濟改革狀態。刊行雜誌。啟導國民經濟智識。而天野爲之者。當時復究心經濟學。刊所謂東洋經濟雜誌。傳以至今。出版不絕。聞之歷史講師煙山學士。謂日本經濟思想之啟導。此三人者實爲其元勳焉。以日本今者學術之昌明。百科並進。學者刊行之述作。各有聞人。其著經濟學書者。在彼中人士言之。謂猶在幼稚之域。然自吾輩觀之。實有歎羨不能自己者。至溯斯學倡行之所自。則福澤田口天野數先輩爲之耳。嗚呼。改革之際。以言其動機之奮起也。則二三豪傑傲岸之士。驅走風雷。嶄磨日月。震撼呼嘯。常囂然與社會以至不靖。然其時又必有頭腦冷靜者。於奮迅磅礴氣鬱不可遏抑之時。戢斂其熱誠而出之以穩健。紬繹其腦想而範之以規程。

故其爲思也深邃綿密。一學理之探悉。一新說之發明。常能出以爽朗之詞鋒。論理之辨說。俾斯學足以暢明於世。及夫置身政局者。取而規畫應用之。乃足以爲全國社會人民之幸福。然後知頭腦冷靜之學人。其裨助乎動機之奮起也。其爲效同而其功亦未嘗相下。夫經濟學爲今日重要之學科。而經濟政策。又爲今日當局者所極宜研究。固盡人知之矣。然斯學旨奧而理繁。趣宏而識泛。僅涉獵一二。遽囂然自號於衆。以經濟學詡言焉。是不免見一指而遺肩背。窺枝葉而忘本根。斯學之不如是輕言也。宜亦稍有識者所同認也。雖然。取之太易。則病其粗。而求之過深。亦嫌其隘。世固無一覽而得之科學矣。然入之有其門。由之有其徑。或擇人以師事。或擇書而精研。是在人之善於裁取耳。日本早稻田大學講師鹽澤昌貞氏。蓋經濟學專攻。而爲有聞望之學者也。余友章君勤士親受業焉。鹽澤氏者。又常學於美國之威斯欵新大學。(Wisconsin) 而師事美國經濟大家伊利氏。(Richard F. Ely) 其於伊利氏之著述。常稱引以導今之學子。余友章君既有志於經濟專攻。且日接鹽澤氏之教授矣。其於經濟學固自有其探求。雖未足言幾於有成。亦庶乎異於涉獵一二。遽以自矜者。崇煦不敏。亦常有志斯學。曾取天野氏之著卒讀之。粗識其梗概而已。及聞諸章君。乃知美人伊利氏有經濟學概論一書。(Outlines of Economics) 其爲旨也。蓋以供大學諸牛

研攻之助。其爲著也。有經濟史。有經濟學史。於純正經濟學。復網羅公私二篇。凡於經濟學初有其知解力者。繼取是書讀之。固知增進智力。未可以言語喻其愉快也。是書既有日人山內正瞭氏譯以日文。余友章君復取歐文原著互相較讀。知山內氏所譯。與原著不免間有出入之處。乃舉以告余曰。是書之宏旨精義。實爲今日吾國人有志經濟學者必讀之書。而山內氏之日文。亦爲吾國人所不能普讀。今試取而漢譯之。其於當世經濟思想界。必有所啟導裨益焉。固可信之事也。吾子其能相助爲理乎。崇煦深維學術之要。其初啟也。遂譯之舉。固亦有其不得已焉。苟譯之者得其人。則是書固未嘗不奏其效。乃慨然欣諾。與章君分編譯述。凡第一編第一章以至第九章。及第二編交換論各章。分配論第一章至第三章。皆崇煦所譯。而章君取以與原著相較。略有更正者也。第一編第十章第十一章。及生產論各章。則章君據原著大有改易者也。自第二編分配論第四章至終卷。皆述自章之手。稿凡數易。其爲力至勤。而其用心也不苟。斯固余與章君所差足自信者也。嗚呼。吾國時局之迫。與夫經濟界險象之環生。比諸明治維新之初。夷險殆各殊乎倍蓰。而環顧全國學人志士。真有實力。黽勉孳孳。以求有濟於社會者。亦未易得其人。菲材薄識。如余輩。其精神智力。復不逮前人遠甚。乃妄冀乎日本先輩學者。如福澤田口諸人。欲取經濟學諸書。有所譯述。以

序

貢諸宗國。其爲不自量而敢於妄作也固可嗤。其不忍吾國社會長此闇弱。思竭其棉力。有所進獻焉。其爲志亦殊可憫也。章君者其愈勉爲頭腦冷靜之士。對於斯學。益銳意以攻求之。則庶乎其所貢獻者不止乎此耳。

宣統元年十二月一日

熊崇煦識

凡例

一是書之譯。既有山內正瞭氏日譯在前。故一切名詞。多從山內氏所定。且斯學之在吾國。方啟萌芽。既無定稱可據。而近年研究斯學者。復多採取日本名詞。遂不敢別加擬造。閱者諒之。

一譯者雖於原著循誦數過。不敢謂於著者全書之意。多所發揮。且以課餘譯此。爲期太促。紕繆之處。自知在所不免。

一是書本諸山內氏者最多。但以日譯證英文。與以漢譯證英文。凡字句詞氣之間。每多間隔。如生產論第二章論土地。第三章分業救濟。分配論第六章利子各處。皆不能盡同於山內氏之日譯。其類此者凡數十處。非必強與山內氏立異。實參諸原著而有不能盡屬從同者也。

一譯者於斯學所得尙淺。雖稿凡數易。然不妥之處正多。容再版時再加修改。

宣統元年十二月一日 章勤士識

經濟學概論目次

第一編 歷史之序論

第一章 野蠻人之經濟生活

第二章 半開人之經濟生活

第三章 文明人之經濟生活（其第一期）

第四章 文明人之經濟生活（其第二期）

第五章 英國之工業革命（第一）

第六章 英國之工業革命（第二）

第七章 英國之工業革命（第三）

第八章 美國經濟史之注意

第九章 美國對政府消極政策所生反動之趨勢

第十章 經濟學研究對象之性質

第十一章 經濟學之定義及經濟學與他諸社會科學之關係

第二編 私經濟學

第一部 生產論

第一章 序論

第二章 生產之要素

第三章 生產要素之組織

第二部 交換論（原名貨財之移轉）

第一章 序論

第二章 交換之起原及組織

第三章 貨幣及其種類

第四章 貨幣之分量變化 附複本位論

第五章 信用及其機關

第三部 分配論

第一章 分配及地代之意義

第二章 自由地尙殘存及其消滅時之地代

第三章 賃銀

第四章 勞動者之運動

第五章 利潤分配及組合

第六章 利子及利潤

第四部 消費論

第一章 序論

第二章 消費與貯蓄

第三章 奢侈論

第四章 有害消費

第五章 恐慌及消費之分解

第三編 公經濟學

第一部 論公工業並及國家與私企業之關係

第一章 緒論

第二章 根本之權利第一私有財產權

第三章 根本之權利第二保證特權

目次

第四章 國家之干與工業

第五章 國家以租稅調整工業

第六章 國家以法令調整工業

第七章 國家之經營工業

第八章 社會主義

第二部 公支出

第一章 緒論

第二章 保安費

第三章 救恤費

第四章 教育費

第五章 通商外交及政務費

第三部 公收入

第一章 國有財產公工業及他種財源之收入

第二章 租稅

第三章 公債

第四編 經濟學史

第一章 緒論

第二章 上古中古之經濟思想

第三章 近世之經濟思想

第四章 最近經濟學者

經濟學概論

第一編 歷史之序論 (Historical Introduction)

第一章 野蠻人之經濟生活 (The Economic Life of Uncivilized man)

歷史之種類雖多。研究之方面雖各異。然其同一之點。則在述人類活動之情態是也。今言歷史。則或曰文學史。或曰宗教史。或曰政治史。以至有一種之學術事實。卽有一種之歷史。今吾人言經濟學。則亦有經濟史。其研究之對象。又豈外人類乎。夫人類之存於世。也不能一日無生活。則必有求生活資料 (Living) 之行。爲經濟史者。蓋就此行爲而論究之者也。雖然。所謂生活資料者。就其狹義言之。則一麵包一牛酥之食品耳。至就其廣義言之。安有從事於文學、理學、技藝、宗教、政治、其他百般企業之人。僅以一麵包一牛酥之生活爲足者。凡書籍筆紙研究室陳列所會堂廳舍等。非其生活資料必要之一部分乎。然則人類之事業。其不能超然脫乎物質界。而於其或種類或程度。必有受物質界幾何之支配者。不俟言矣。夫如是。則謂經濟史研究之對象。在人類欲得生活資料之行。爲其必非狹義之問題。而於人類各種之活動有重要之關係者。蓋昭昭也。

人類獲物之方法。其種類雖無限。然可大別之爲二。卽發見與製作 (To find, to make) 是

也。就實際觀之。二者似易於相混。然以理論剖之。則亦明示區別矣。蓋發見之能力。野蠻人得爲之。而製作之能力。惟文明人始見之。故吾人得以解釋物質文明 (Material Civilization) 之意義。即謂人類之於物。多有所要求。然欲應其要求。則必製作多種之物。及講明其使用之道。因而物質文明。遂日有所增異耳。今試述野蠻人之經濟生活於次。

狩獵及漁獵時代 (Hunting and Fishing Stage) 人類第一之要求。果何屬乎。惟食物其最要者也。原始時代之人類。既未解製作之法。稼殖之道。所恃以充其食慾者。惟在有發見之能力。其始也。於野生之莓。與夫草根木實者。雖聊取以充食餌。而未遽以爲滿足。則獸肉魚肉。又爲其主要之食物矣。有謂人類憚畜類之吞噬。不得不與之格鬪。格鬪而勝。遂食其肉。以示報復之意。久之。遂以馴成肉食之習俗者。是說也。究未爲盡得其真象者也。夫充人類之肉食。其種類果皆猶猛而險惡者乎。惟屠獸之技術。與殺戮同類之兇殘。謂原起於防異物異族之來攻。因以馴致於有此習慣者。則其說非盡無稽耳。要之狩獵者。人類最初之技能也。

於此時代。有最殘忍之行爲。即食人肉之習俗 (Cannibalism) 是也。夫食人之種族。非必盡出於獷兇之蕃族。而有時即在於極蒙昧飢餒之蠻民。因彼等既未解生產之方。其取諸

自然者。又日卽於匱竭。如彼狩獵蠻族。須以五千哀克爾 (Acre) 之大地面資養一人。其人口又日速其增加。則彼等愈不能不陷於飢餓之境。不必遡諸太古。卽今日號爲開明人種者。天災地旱。饑饉薦臻。不常演同類相食之慘劇乎。矧在不知所擇之蠻民。救死之不暇。遑能以食人肉爲可忌之俗乎。

雖然。人相食者其一時耳。特劣等之蠻族有此惡習耳。夫民族之生也。其有絕對持自利自營主義者。則不能集合其羣。故凡團體之構成。必含公益相維之性質。雖在野蠻時代。亦自有其家族關係 (Family ties) 且尊崇而愛惜之。因以及於近鄰。施於種族。是豈持絕對自利自營主義者所能若是乎。雖然。彼蠻族者習於親同種。而忍於殘異族。則又當時一狀況也。於其同種則有無相共。患難相扶。而待其同種以外者。則概以敵視。或肆劫掠。或行啖戮。乃始有親疏厚薄存於其間矣。

人類者有理性之動物也。故常發露其道德的動物 (Moral animal) 之本性。彼原始蠻族。其去禽獸也幾希。究無不具此本性者。雖其所謂道德者。不免失之粗。其所指同胞 (Brotherhood) 之範圍。亦過失之狹。然其具道義。有同胞。固其事實所不能泯者也。若是者雖未進於文明。而吾人猶將與所謂物質文明者相提并論。謂世界有道德文明 (Moral Civilization)。

(ion) 卽由此充其義耳。古往今來人類至夥。概分爲二種。一則樂福利而長於自衛。一則挾敵意而肆其侵陵。人類文野之差。常視此二種多寡之比率如何爲定。

以上所述。爲狩獵種族之狀態。而漁獵種族之狀態。亦大致略同。兩種族之職業迥異者。以其所處之地不同也。自其大體言之。漁獵比於狩獵。操術須精。用器須多。非有進步。莫克臻此。則由狩獵進於漁獵。實人類進化之一階級。雖然。原始之漁獵。亦與狩獵等。不過一取生活資料之偶然手段耳。其爲劣等社會。初無所異也。推此情態。固可知當時絕無人能解交易者矣。或云交易之道。不獨往昔野蠻時代。未足語此。卽在今日。如哀斯蘭 (Iceland) 之住民。其所謂賣買。尙無足稱道。蓋生產物之種類皆同故耳。

如彼蠻族。其生活一任諸自然。則人口之稀薄。生計之困窮。小部落間之爭鬭。或致釀成食人習俗者。殆無足怪。夫欲富豪者。則必先有希望。而急圖製作之興。希強大者。則必先能合羣。且益務範圍之廣。兩者缺一。猶且不可。而野蠻人皆缺焉。安得而不劣敗乎。

摘要

第一 經濟史者。人類獲生活資料行爲之歷史也。

第二 人類獲物之方。不外發見與製作兩途。而野蠻人在發見。文明人能製作。